

יצרים מול הגיון בכלא ירושלים

- אלמה: אתה אהרן כהן?
אהרן: את עורכת דין?
אלמה: לא, אני אלמה מאהלר-וורפל.
אהרן: נעים מאוד, אני הקיסר פראנץ-יוזף.
אלמה: אתה חושב שאני משקרת לך?
אהרן: לילה טוב.
אלמה: אני רוצה לדבר איתך.
אהרן: אני לא מדבר גרמנית.
אלמה: מפקד הכלא אומר שהגרמנית שלך מושלמת.
אהרן: שלום ולא להתראות.
אלמה: מפקד הכלא שיקר לי?
אהרן: לכי לאדון שלך מפקד הכלא, תגידי לו שאני דורש לראות עורך דין. זו זכותי. עד שלא אראה עורך דין, לא אדבר.
אלמה: מפקד הכלא הוא לא אדון שלי. אני לא סוהרת.
אהרן: את חושבת אותי לטיפש? גברת, פגשת את האדם הלא נכון.
אלמה: אני אומרת לך שאני אלמה מאהלר-וורפל! אני נמצאת כאן בביקור בפלשתינה. באתי עם בעלי, הסופר פראנץ וורפל. הוא משתעשע ברעיון להשתקע בארץ הזאת.
אהרן: באמת? תדקלמי לי את השיר שלו "אילם הוא האדם".
אלמה: מאיפה אתה מכיר את השיר הזה?
אהרן: דקלמי לי אותו.
אלמה: אף פעם לא למדתי אותו בעל פה.
אהרן: את אומרת שאת אישתו של פראנץ וורפל. דקלמי לי מה שאת זוכרת מהשיר. אם תשכחי מילה או שורה, אני אעזור לך.
אלמה: טוב, אני אנסה...
כן, נשיקת פרידה לך נתתי

ונואשות נאחזתי בידך
וכבר - שים לב לזה וזה תבעתי
אילם הוא האדם

והקטר מתי סופסוף ישרוק הוא?
נדמה - שוב לא אראה אותך לעד
מבלי הבן דבר מלים מפי יחמוקו:
אילם הוא האדם.
אחהה-----

אהרן: אדע, אם שוב לעד לא תהיי לי
אלמה: אני אמות, אמות, אמות!
לאן אנוס--- אחהה---
אהרן: מי רק סיגר יביא לי -
אלמה: אילם הוא האדם.

אי-אן! עתה ברחוב חונק אותי הבכי.
תוהה סביבי אוליך את מבטי
כי מה שבנפשנו הבכי מדחיק מדחי אל דחי
אילם הוא האדם.

אהרן: כן...! את היצור האנושי הראשון שרואה אותי מאז שהמישטרה
הבריטית אסרה אותי. למה מפקד הכלא התיר לך לפגוש
אותי? מה הבטחת לו בתמורה?
אלמה: שום דבר.

- אהרן: תגידי לי את האמת, אחרת לא אדבר איתך.
- אלמה: הוא רק ביקש שאבוא למישרדו אחרי שאדבר איתך.
- אהרן: אני מבין. מה הוא סיפר לך עלי?
- אלמה: הוא אמר שאתה אחד המייסדים של "אחוות הפועלים היהודית-ערבית".
- אהרן: מה הוא אמר לך בקשר לאירגון הזה?
- אלמה: הוא אמר שזה איגוד משותף של פועלים יהודית וערבים שמטרתו להסית את העובדים בני שני העמים ללחום ביחד נגד ממשלת המנדט הבריטית בארץ-ישראל.
- אהרן: זה שקר.
- אלמה: זה מה שהוא אמר.
- אהרן: זה סילוף מוחלט! "אחוות הפועלים היהודית-ערבית" קוראת לפועלי שני העמים להושיט ידם זה לזה, וללחום במשותף נגד אותן תנועות בשני העמים שמפיצות את רעל השנאה הלאומית בין יהודים וערבים.
- אלמה: אם זאת כל האמת, למה האנגלים אסרו אותך?
- אהרן: פקידי ממשלת המנדט הבריטי עושים כל מה שהם יכולים כדי להרוס כל יוזמת-שלום בין יהודים לערבים.
- אלמה: זו באופן רשמי הסיבה למאסר שלך?
- אהרן: לא, הבריטים הם לא טיפשים. ממשלת המנדט אסרה קודם כל את קיום האגודה, אני מצטט: "הואיל ויש לחשוב שחברי האגודה יתעסקו בפעולות הרסניות, והואיל ומטרות האגודה מנוגדות להוראות סעיף ג' של חוק החברות העותומאני" סוף ציטוט.
- אלמה: אתה אומר שזה הנימוק הרשמי לכך שהם מחזיקים אותך כלוא בין החומות האלה של בית הסוהר של ירושלים?
- אהרן: זו הגירסה הרשמית שלהם.
- אלמה: למה הם לא מרשים לך לראות עורך דין?
- אהרן: הם מנסים לשבור אותי. הם רוצים שאהפוך למשת"ף של

שירות הביטחון החשאי הבריטי.

- אלמה: מה בדיוק הם רוצים שתעשה?
- אהרן: הם רוצים שאסית חברים באגודת האחוה היהודית-ערבית לעבור על החוק, כדי שיוכלו להרשיע אותם ולהושיבם בכלא.
- אלמה: אני לא יכולה להאמין שזאת האמת! קצינים בריטיים הם ג'נטלמנים.
- אהרן: את אישה משכילה. לא שמעת אף פעם על "אלביון הבוגדנית"?
- אלמה: זה ביטוי שהצרפתים הדביקו לאנגלים במאה ה-19, כי הם הפרו איזו ברית איתם, עד כמה שאני זוכרת משעורי היסטוריה...
- אהרן: אנחנו חווים את הצד הזה של המדיניות האנגלית כאן, בארץ ישראל, במאה העשרים. "הפרד ומשול!" כל עוד הם יכולים להפריד בין יהודים לערבים, ולעודד קיצונים מחרחרי ריב להסית את שני העמים זה נגד זה, הם יכולים לשלוט ולמשול בארץ הזאת.
- אלמה: אני לא אחזור על הדברים האלה באוזני מפקד הכלא.
- אהרן: להיפך! בבקשה, תחזרי על הדברים האלה באוזניו. צטטי אותי מילה במילה. ככל שהוא יקדים להבין שאין שום סיכוי להפוך אותי למשת"ף, כן ייטב. אמרי לו: כל עוד נשמה באפו, אהרן כהן לא יוותר על מאמציו לגבש הסכם ערבי-יהודי שיבטיח את האינטרסים האמיתיים של שני העמים. אנחנו נקים מישטר מדיני שימנע השתלטות של עם אחד על משנהו, ויבטיח את פיתוח הארץ לטובתם המשותפת של שני העמים.
- אלמה: יש עוד משהו שאני יכולה לעשות בשבילך?
- אהרן: מה התוכניות שלך להמשך הביקור בארץ?
- אלמה: אנחנו הולכים לבקר חברים של פראנץ וורפל בקיבוץ חפציבה.
- אהרן: אני יכול לבקש ממך משהו?
- אלמה: כל מה שתירצה.
- אהרן: ספרי להם שראית אותי.
- אלמה: זה הכול?

- אהרן: הם כבר יידעו מה לעשות עם המידע הזה.
- אלמה: עוד שאלה אחת... אתה באמת מאמין שיום אחד אתם תצליחו להקים בארץ הזאת את הממשלה היהודית-ערבית הזאת שתיארת בצורה כל כך נמלצת?
- אהרן: אני מענה לך בדרך יהודית: את יכולה לתאר לעצמך פתרון אחר שיעשה את החיים בארץ הזאת לנסבלים ולחיים שראוי לבני-אדם לחיות אותם לאורך שנים רבות?
- אלמה: אתה יכול לתאר לעצמך למה התעקשתי לבקר בכלא הזה?
- אהרן: לא--- למה באמת?
- אלמה: אני מאמינה שמאוויים אסורים ותשוקות אדירות שמאיימות על הסדר הקיים הן הכוח שמניע אישים גדולים כפרטים ואת המין האנושי כולו. זה אומר שהעתיד של מדינה ושל עם נמצא בהווה בין כותלי בתי הסוהר שלהם. לכן ביקשתי ממנהל הכלא הזה לפגוש אסיר פוליטי יהודי וערבי. לפני שבאתי אליך פגשתי מנהיג כנופיה ערבי שנדון למוות, ומחכה להוצאתו להורג בתא נידונים למוות בכלא הזה, בצידו השני של המיסדרון, במרחק כמה צעדים מהתא שלך. הוא הודה והורשע ברצח משפחה יהודית בחברון. שאלתי אותו למה הוא עשה את זה. בתור תשובה הוא ציטט קטע מהקוראן: "השליח מוחמד, תפילת אללה עליו וברכתו לשלום, אמר: **"לא תגיע השעה - הוא יום הדין- עד אשר יילחמו המוסלמים ביהודים ויהרגו אותם המוסלמים את כולם, ועד אשר יסתתר היהודי מאחורי האבנים והעצים, ואז יאמרו האבנים והעצים: "הו מוסלמי, הו עבד אללה, יש יהודי מתחבא מאחורי, בוא והרגהו"**.
- אהרן: טוב, לכי בחזרה לראש הכנופיה הערבי הזה ואמרי לו שזה לא מופיע בקוראן, ולא השליח מוחמד אמר את המילים הנוראות האלה. הן לקוחות מהחדית של אל-בוכארי.
- אלמה: מה זה, מי זה?
- אהרן: האימאם אל-בוכארי היה מלומד מוסלמי סוני ממוצא בוכארי-פרסי. הוא התפרסם כמחבר אסופת החדיתות שידועה בשם "סחיח בוכארי". זהו אוסף של חידושים שהמוסלמים הסונים מחשיבים אותו לאותנטי וסמכותי ביותר אחרי הקוראן, אבל זה

עדיין לא הקוראן עצמו.

אלמה: אתה מומחה לאיסלאם!

אהרן: אלמה יקירתי, למוסלמים יש קנאים קיצוניים כמו שלנו יש את שלנו. אם הקנאים שלהם ושלנו ישתלטו עלינו, הארץ הזאת וכל המיזרח התיכון יעלו בלהבות השמימה. אנחנו חברי "אחוות הפועלים הערבית-יהודית" - אנחנו נאבקים נגד הקנאים מקרב שני העמים. העתיד תלוי במי שינצח במאבק הזה.

אלמה: לא ברור לך מי ינצח? אלה שלא יידעו פחד וחשש, ומאווייהם ותשוקותיהם יהיו עזים יותר הם אלה שינצחו. קשה להגיון לגבור על היצרים.

אהרן: לכי אמרי את זה לחברים שלי בקיבוץ!

אלמה: אני אגיד להם, אני אגיד להם... אני אגיד לפראנצל המפונק שלי שהארץ הקשוחה והמטורפת הזאת היא בהחלט לא בשבילו...